II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

21. veebruar 2007,

riigiabi C 36/2004 (ex N 220/2004) kohta – Portugal – Välismaiste otseinvesteeringute abi ettevõtjale CORDEX, Companhia Industrial Têxtil S.A.

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 474 all)

(Ainult portugalikeelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/414/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 88 lõike 2 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, eriti selle artikli 62 lõike 1 punkti a,

olles kutsunud üles huvitatud isikuid esitama märkusi vastavalt osutatud sätetele ([1]) ja võttes neid märkusi arvesse,

ning arvestades järgmist:

I. MENETLUS

(1) 5. mai 2004. aasta kirjas (mis registreeriti 19. mail) teavitas Portugal komisjoni oma kavatusest anda abi ettevõtjale CORDEX, Companhia Industrial Têxtil S.A. (edaspidi „CORDEX"), et aidata rahastada ettevõtja investeeringut Brasiilias. Komisjoni palvel esitas Portugal täiendava teabe 31. augusti 2004. aasta kirjas (mis registreeriti 6. septembril) ja 13. septembri 2004. aasta kirjas (mis registreeriti 16. septembril).

(2) 19. novembri 2004. aasta kirjas teatas komisjon Portugalile, et ta on otsustanud kõnealuse abi suhtes algatada EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikes 2 sätestatud menetluse.

(3) 7. jaanuari 2005. aasta kirjas (mis registreeriti 11. jaanuaril) esitasid Portugali ametiasutused oma märkused seoses eespool nimetatud menetlusega.

(4) Komisjoni otsus menetluse algatamise kohta avaldati *Euroopa Liidu Teatajas*. ([2]) Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama oma märkusi.

(5) Komisjon sai huvitatud isikutelt märkusi. Komisjon edastas märkused Portugalile, kellele anti võimalus neile vastata; Portugal esitas oma märkused 20. mai 2005. aasta kirjas (mis registreeriti 25. mail).

(6) Komisjon palus Portugalilt 26. septembri 2005. aasta kirjas täiendavat teavet, millele Portugal vastas 9. novembri 2005. aasta kirjas (mis registreeriti 10. novembril). Portugali ametiasutused esitasid lõpliku täiendava teabe 22. detsembri 2005. aasta kirjas (mis registreeriti 23. detsembril).

([1]) ELT C 35, 10.2.2005, lk 2.

([2]) Vt joonealune märkus 1.

II. **ABI ÜKSIKASJALIK KIRJELDUS**

Abisaaja

(7) Ettevõtja CORDEX on nööri- ja köietootja ning asub Ovaris, piirkonnas, mis kuulub asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punkti a kohaldamisalasse. Kõnealune ettevõtja asutati 1969. aastal ja see on spetsialiseerunud sünteeskiust (polüpropüleen ja polüetüleen) nööride ning põllumajandusliku sidumis- ja pakkenööri ning muude sisaltoodete tootmisele. Abi teatamise ajal oli ettevõtjal CORDEX 259 töötajat. Ettevõtja käive samal aastal (2004) oli ligikaudu 25 miljonit eurot. Ettevõtja CORDEX on seotud kahe teise samas piirkonnas asuva ettevõtjaga: ettevõtja FLEX 2000, mis asutati 2001. aastal, ja ettevõtja CORDENET, mis asutati 2003. aastal. Kolmel ettevõtjal kokku on 415 töötajat. ([3])

Projekt

(8) Projekti seisneb uue ettevõtja – Cordebrás Lda – loomises Brasiilias. Kõnealune ettevõtja hakkab tootma ainult pakkenööri, mida kasutatakse peamiselt põllumajanduses. Kõnealuse investeeringuga loodab ettevõtja CORDEX suurendada oma sisaltoodete tootmist ning kasutada ära madalamatest kuludest, toormaterjali ja tööjõu kättesaadavusest tulenevaid eeliseid Brasiilias, mida peetakse maailma juhtivaks toormaterjali (sisalkiud) tootjaks ning kus tööjõukulud moodustavad 1/3 Portugali vastavatest kuludest.

(9) Kõnealuse projekti abil loodab ettevõtja CORDEX saada juurdepääsu uutele, eelkõige Ameerika Ühendriikide, Kanada ja Mercosuri riikide turgudele. Lisaks imporditakse teataval hulgal sisaltooteid Brasiiliast Portugali kas pool- või valmistootena. ([4]) Viimasel juhul töödeldakse toode õliga, keritakse ümber ja pakendatakse, enne kui see turul müüakse.

(10) Investeeringu abikõlblikeks kuludeks on 2 678 630 eurot, mis on võrdeline uue ettevõtja, Cordebrás Lda nominaalkapitali suurusega. Projekt lõpetati 2002. aastal ning on nüüd toimiv.

Abi

(11) Ettevõtja CORDEX taotles Portugali ametiasutustelt abi Portugali abikava alusel, mille eesmärgiks on edendada Portugali ettevõtjate rahvusvahelisemaks muutmist. ([5]) Abikava kohaselt peab komisjoni teavitama suurtele ettevõtjatele antavast abist. Kuigi CORDEX taotles abi 2000. aastal enne projekti alustamist, teavitas Portugal komisjoni kõnealusest abist sisemiste viivituste tõttu alles 2004. aasta jaanuaris.

(12) Teatatud meede sisaldab 401 795 euro suurust maksusoodustust, moodustades 15 % abikõlblikest investeerimiskuludest.

III. **MENETLUSE ALGATAMISE PÕHJUSED**

(13) Komisjon märkis oma käesoleva juhtumi suhtes menetluse algatamise otsuses, et ta vaatleb meedet asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punkti c põhjal, selleks et kindlaks teha, kas abi soodustaks majandustegevuse arengut, kahjustamata kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühiste huvidega.

(14) Komisjon võttis arvesse ka järgmiseid, varasematel juhtudel suurte ettevõtjate suhtes välismaiste otseinvesteeringute projektide rahastamise puhul kohaldatud kriteeriume: ([6]) kas abi sisaldab varjatud eksporditoetust; abi mõju päritolumaa ja vastuvõtjariigi tööhõivele; ümberpaigutamise oht; meetme mõju piirkonnale, kus abisaaja asub; abi vajalikkus, sealhulgas abi kavandatud osatähtsus, võttes arvesse EÜ tööstuse rahvusvahelist konkurentsivõimet ja/või riske, mis on seotud investeerimisprojektidega teatavates kolmandates riikides.

(15) Sellega seoses järeldas komisjon, et abi anti tootmise alginvesteeringuks ja see ei sisaldanud varjatud eksporditoetust. Ka ei kaasnenud sellega töökohtade ümberpaigutamist Portugalist Brasiiliasse, kuivõrd CORDEX kavatses säilitada tööhõivetasemed Portugalis. Asjaolu, et uus ettevõte Brasiilias varustati uute tootmisseadmetega ja et palgati kohalikku tööjõudu, vähendas veelgi ümberpaigutamise riski.

(16) Komisjon võttis arvesse ka Portugali ametiasutuste esitatud väiteid, et kõnealune projekt oli ettevõtja CORDEX esimene rahvusvaheline kogemus ja et tal puudus seega eelnev kogemus Brasiilia turul, ning et tundmatule turule investeerimine võib kaasa tuua suuri riske. Võib põhjendatult eeldada, et kui projekt oleks ebaõnnestunud, oleks sellel olnud ettevõtjale märkimisväärne finantsmõju, võttes arvesse investeerimiskulusid, mis moodustavad ligi 12 % ettevõtja käibest. Lisaks taotles ettevõtja abi enne projekti alustamist ning see näib kinnitavat, et meede täidab piirkondliku riigiabi suunistega tavaliselt nõutavad „stimuleerivad kriteeriumid”. ([7])

([3]) 2005. aasta andmed.

([4]) Portugal selgitas, et Brasiilias toodetud pakkenööri saab kasutada nii pool- kui ka valmistootena muude toodete tootmiseks (nt vaibad või dekoratiivesemed) või leiab see kasutust traditsioonilises pakendamissektoris.

([5]) N 96/99 (EÜT C 375, 24.12.1999, lk 4).

([6]) Vt kohtuasi C 77/97, LiftGmbH – Doppelmayr, Austria, (EÜT L 142, 5.6.1999, lk 32) ja kohtuasi C 47/02, Vila Galé-Cintra (ELT L 61, 27.2.2004, lk 76).

([7]) Vt meetmest teatamise ajal kehtinud suuniste punkt 4.2: „abitaotlus tuleb esitada enne projekti kohaste tööde alustamist”; EÜT C 74, 10.3.1998, lk 13.

(17) Siiski väljendas komisjon kahtlusi seoses abi mõjuga ELi asjaomase tööstuse üldisele konkurentsivõimele. Komisjon märkis, et mõned Brasiilias toodetud tooted konkureeriksid tõenäoliselt ELi turu toodetega ning et tal puudub teave abisaaja või asjaomase turu suhtelise suuruse kohta. Ka puudus komisjonil teave meetme mõju kohta piirkonnale, kus ettevõtja CORDEX asub. Seega ei saanud komisjon kõnealuses etapis järeldada, et abi on kooskõlas asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud erandiga.

Huvitatud isikute märkused

(18) Prantsuse ettevõtja BIHR väitis, et CORDEXi investeering Brasiiliasse tehti teiste Portugali tootjate eeskuju järgides ja et kõnealused ettevõtjad koos teiste Brasiilia ja Ühendriikide konkurentidega ohustavad ettevõtja BIHR sisali tootmist Euroopas. Ka oli kõnealune ettevõtja mures, et abi tugevdab CORDEXi positsiooni sünteeskiutööstuses.

(19) Sama muret väljendas veel üks Prantsuse tootmisettevõtja, Saint Germaine, kes väidetavalt toodab sünteetilisi tooteid Euroopas ja kes on sisali tootmise tegevuse üle viinud Brasiiliasse. Saint Germaine väitis, et Portugali ettevõtjatel olid Brasiiliasse investeerimisel eelised, kuna nad said seejärel importida tooted Euroopasse madalamate tollimaksumääradega.

(20) Veel üks anonüümseks jääda soovinud ettevõtja esitas samalaadseid märkusi konkurentsieeliste kohta, mida CORDEX oleks nööritootmise tööstuses tänu abile saanud.

Portugali märkused

(21) Portugal märkis, et Brasiiliasse tehtav investeering moodustab osa CORDEXi strateegiast, mis seisneb suure osa tegevuse jätkamises Portugalis, säilitades seejuures oma praeguse tööhõive taseme. CORDEX jätkab Brasiiliast imporditud toormaterjalist sisaltoodete tootmist Portugalis, importides samal ajal ka ettevõtjalt Cordebrás Lda kas siis pool- või valmistooteid, mida ta töötab ümber suurema lisandväärtusega sisaltoodeteks. Kõnealune tegevus hõlmab ka imporditud põllumajandusliku pakkenööri „baler twine" pakendi kohandamist vastavalt klientide nõuetele (näiteks seoses pakendi suuruse ja märgistusega) ning aitab seega kaasa pakendamistööstuse tööhõive edendamisele piirkonnas, kus CORDEX asub.

(22) CORDEX on Brasiiliasse tehtud investeeringu järgselt Ovaris asutanud kaks uut äriühingut (FLEX ja CORDENET, kes toodavad vastavalt kas vahutooteid või võrke). Sellega on kaasnenud mõningane töötajate ümberpaigutamine kõnealuste äriühingute vahel ning vähene üldise tööhõive taseme tõus kolmes Ovaris asuvas äriühingus: 358 töötajalt 2000. aastal 415 töötajale 2005. aastal. Äsja loodud Brasiilia äriühingul Cordebrás Lda on ligikuadu 145 töötajat.

(23) Portugali ametiasutuste sõnul kaasneb CORDEXi mitmekesistamise strateegiaga (sealhulgas investeering Brasiiliasse) tööhõive säilitamine Ovari piirkonnas, kus töötuse tase on selgelt riigi keskmisest kõrgem. Ka aitab kõnealune strateegi luua töökohti Bahia osariigis (Brasiilia), kus asub ettevõtja Corderbrás Lda.

(24) Seoses huvitatud isikute märkustega nentisid Portugali ametiasutused, et CORDEXi suhtes kohaldatakse sisalitoodete importimisel Brasiiliast võrreldes ülejäänud ELi tootjatega ühetaolisi tingimusi ja imporditollimakse ja et Portugali CORDEXile antaval väiksel abisummal ei ole märkimisväärset mõju ühenduse turule. Portugali ametiasutuste arvates oli CORDEXi Brasiiliasse tehtav investeering vajalik selleks, et korvata madalamate kuludega seotud eeliseid omavate riikide (riigid Aafrikas ja Brasiilias) kasvava ekspordi mõjusid. ([8])

(25) Portugal märkis veel, et asjaolu, et investeeringu tegemist alustati ilma riikliku toetuseta, ei tohiks olla ettevõtja vastu, kuna viimane tegi kõnealuse investeeringu pangalaenude ja omakapitali abil, lootes saada riigiabi, mida ta taotles asjaomase riikliku abikava alusel. ([9])

IV. HINDAMINE

Abi olemasolu EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 1 tähenduses

(26) EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 1 kohaselt on igasugune liikmesriigi poolt või riigi vahenditest ükskõik missugusel kujul antav abi, mis kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatud ettevõtjaid või teatud kaupade tootmist, ühisturuga kokkusobimatu niivõrd, kui see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust.

Komisjon järeldas käesoleva juhtumi suhtes menetluse algatamise otsuses, et kõnealune abi kuulub EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 1 kohaldamisalasse järgmistel põhjustel:

([8]) Portugali ametiasutuste väitel vähenes ajavahemikus 1999–2004 Portugali sisalimüük ELis 12,3 % peamiselt impordi suurenemise tõttu.

([9]) Vt joonealune märkus 5.

— andes abi uue tootmisüksuse loomiseks Portugali ettevõtja rahvusvahelisemaks muutumise algatuse raames Brasiilias, soodustab teatatud meede teatavat ettevõtjat või teatavate kaupade tootmist. Komisjon leiab, et Euroopa Liidus asuvatele ettevõtjatele välismaisteks otseinvesteeringuteks antav abi on võrreldav abiga ettevõtjatele, kes ekspordivad peaaegu kogu oma toodangu ühendusest väljapoole. Sellistel juhtudel, võttes arvesse vastastikust sõltuvust turgude vahel, kus ühenduse ettevõtjad tegutsevad, on võimalik, et abi võib moonutada ühendusesisest konkurentsi; ([10])

— Portugal märkis, et investeeringu eesmärk oli ka soodustada abisaaja tegevust Portugalis (nagu ka riigis, kus investeering tehti), mõjutades seega tõenäoliselt ühendusesisest kaubandust;

— abi rahastatakse riiklikest vahenditest;

— kuna Portugal ei ole kõnealuseid järeldusi vaidlustanud, on need seega kinnitatud.

Abi kokkusobivus EÜ asutamislepinguga

(27) Võttes arvesse asjaolu, et abi ei ole olemasolevate suuniste või raamistikega kokkusobiv, märkis komisjon, et ta hindab, kas abi oleks EÜ asutamislepinguga kokkusobiv asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktiga c ette nähtud erandi põhjal, millega lubatakse abi andmine majandustegevuse arengu soodustamiseks, kui selline abi ei kahjusta kaubandustingimusi määral, mis oleks üldiste huvidega vastuolus. Komisjon peab seega hindama, kas abi aitab kaasa sisalitootmise arengule ja/või muule majandustegevusele Euroopa Liidus, kahjustamata liikmesriikidevahelisi kaubandustingimusi.

(28) Komisjon märkis ka oma menetluse algatamise otsuses, et ta võtab arvesse teatavaid kriteeriume, mida ta on kohaldanud varasematel juhtudel, kui suurtele ettevõtjatele on antud välismaisteks otseinvesteeringuteks abi (vt punkt 14). Nende kriteeriumide eesmärk on võrrelda eeliseid, mida saab ELi kõnealune tööstus antavast abist rahvusvahelise konkurentsivõime edendamise seisukohast (näiteks abi vajalikkus, võttes arvesse kolmandas teostatavate projektidega seotud riske) ning abi võimalikke negatiivseid mõjusid ELi turule.

(29) Sellega seoses on komisjonil kahtlused meetme mõjude kohta ühisturule ja ELi asjaomase tööstuse üldisele konkurentsivõimele; komisjonil puudus ka teave abisaaja kaalu kohta võrreldes teiste ELi konkurentidega või meetme mõju kohta piirkonnale, kus ettevõtja CORDEX asub (vt punkt 17).

Abi vajalikkus

(30) Riigiabi käsitlevate õigusaktidega kehtestatakse üldpõhimõte, et selleks, et abi oleks ühisturuga kokkusobiv, peab olema tõendatud, et sellega kaasneb abisaaja täiendav tegevus, mida ta ei oleks saanud abita teha. Vastasel juhul tekitab abi lihtsalt konkurentsimoonutuse, ilma et sellega kaasneks mingit positiivset mõju. Komisjon märkis, et kuna ettevõtja taotles abi enne projekti alustamist, viitab see mingil määral sellele, et meede täitis piirkondliku riigiabi suunistega tavaliselt nõutavad „stimuleerivad kriteeriumid". ([11]) Siiski ei näita see täielikult, kas abi oli tõesti vajalik ELi tööstuse rahvusvahelist konkurentsivõimet ja/või teatavates kolmandates riikides läbiviidavate investeerimisprojektidega seotud riske silmas pidades.

(31) Komisjon tõi oma 19. novembri 2004. aasta otsuses välja Portugali ametiasutuste väite, mille kohaselt ettevõtjale CORDEX võib investeering Brasiiliasse tähendada suuremaid riske kui Euroopa Liidus tehtav investeering, kuna Brasiilia valuuta on ettearvamatu, investeering on CORDEXi esimene rahvusvaheline kogemus ning ettevõtjal puudub kogemus Brasiilia turul. ([12])

(32) Siiski viitab komisjonile pärast menetluse algatamist esitatud teave sellele, et teised CORDEXi konkurentideks olevad tootmisettevõtjad on Brasiiliasse investeerinud (vaatamata Brasiilia valuuta ilmsele ettearvamatusele). Vastavalt Portugali ametiasutuste esitatud teabele oli CORDEXiga konkureeriv Portugali ettevõtja Quintas & Quintas S.A. rajanud Brasiilias (Brascorda) tootmisüksuse, ilma et ta oleks taotlenud abi Portugali ametiasutustelt. Seega ei ole tõendeid sellist liiki projektiga seotud üldise turu puudulikkuse kohta, mis takistaksid ettevõtjal CORDEX või tema konkurentidel investeerida Brasiiliasse riigi abita.

(33) Kuigi see oli CORDEXi esimene rahvusvaheline kogemus, ei suutnud Portugali ametiasutused tõendada, et CORDEXil oli erilisi raskusi asjaomase investeeringu tegemiseks. Vaatamata sellele, et CORDEXit võib käibe poolest pidada suhteliselt väikeseks ettevõtjaks (allpool VKEde künnist), ei viidanud Portugali ametiasutused ühelegi puudusele, mis mõjutaks negatiivselt CORDEXi väljavaateid saada laenu kommertspangast; vastupidi, selgub, et ettevõtja oli suuteline investeeringut rahastama omavahenditest ja kommertslaenude abil.

([10]) Kohtuasi C-142/87 *Tubermeuse*, [1990] EKL I-959, punkt 35.

([11]) Vt joonealune märkus 7.

([12]) Sellega seoses vt juhtum C 47/02, Vila Galé-Cintra.

(34) Komisjon leiab seega, et eespool esitatud teabe kohaselt ei ole Portugal suutnud tõendada, et CORDEX ei oleks suutnud abita asjaomast investeeringut Brasiilias teha ning et abi oli vajalik, pidades silmas riske, mis on seotud tema projektiga Brasiilias. Komisjon märkis, et asjaolu, et CORDEX oli siiani nimetatud tegevust läbi viinud ilma riigi abita, näib viitavat sellele, et abi ei olnud vajalik.

Abi mõju ühenduse turule

(35) Olemasoleva teabe kohaselt on ühenduse turul umbes tosin ELi sisalitootjat. Viis neist asuvad Portugalis, moodustades umbes 81 % ELis toodetud sisalist. ([13]) Kõik need ettevõtjad toodavad sünteetilisi tooteid ning sisalköit ja -nööri. Sünteeskiu tootmine on enamikule nendest peamiseks tegevusalaks. See on ka nii ettevõtja CORDEX puhul (sisal moodustab ainult 20 % ettevõtja toodangust). Sisal ja sünteeskiud on põllumajanduses teataval määral asendatavad.

(36) 2003. aastal oli CORDEXi sisaltoodete turuosa ELis ligikaudu 6,6 %. Kui võtta arvesse ka ettevõtja Cordebrás Lda toodete läbimüüki, suureneb CORDEXi turuosa ELis 17,7 protsendile. ([14]) Portugali ametiasutused viitasid seoses sellega asjaolule, et umbes 47 % ettevõtja Cordebras ekspordist (ligi 2 210 tonni 2003. aastal) suunati ELi turule.

(37) Võttes arvesse ettevõtja Cordebrás Lda toodetud sisali märkimisväärset osakaalu ja importi (CORDEXi kaudu) ELi, järeldab komisjon, et abil on ilmselt märkimisväärne mõju konkurentsile ELi turul. Lisaks näib abi tugevdavat CORDEXi üleüldist positsiooni ELi turul, võides seega mõjutada teisi turusektoreid, kus tegutsevad CORDEX ja tema konkurendid. Kõnealust järeldust kinnitavad ka konkurentide esitatud märkused, viidates abist tulenevatele tõsistele konkurentsimoonutustele sisalköie- ja nööri ning sünteeskiu turgudel.

(38) Abi ühisturuga kokkusobivuse hindamisel peab komisjon hoolikalt hindama tasakaalu meetme negatiivsete ja positiivsete mõjude vahel ELi-siseselt ja kindlaks määrama, kas ühendusele kasulikud mõjud kaaluvad üles negatiivsed mõjud konkurentsile ja kaubandusele ühenduse turul. Komisjon järeldab eespool esitatud teabe põhjal, et ei ole tõendeid selle kohta, mis kinnitaksid, et abi andmine ettevõtjale CORDEX seoses tema investeeringuga Brasiilias võiks aidata parandada Euroopa asjaomase tööstuse konkurentsivõimet. Abi tugevdaks tõenäoliselt abisaaja positsiooni, kahjustades seejuures tema konkurentide olukorda, kes riigiabi ei saanud. Seega ei ole leidnud kinnitust, et abil oleks mingeid positiivseid mõjusid ühendusele, mis kaaluksid üles selle negatiivsed mõjud konkurentsile ja kaubandusele ühenduse turul.

Kokkuvõte

(39) Seetõttu järeldab komisjon, et puuduvad tõendid selle kohta, et abi oli ettevõtjale CORDEX vajalik, et teha asjaomane investeering Brasiilias. Abil on tõenäoliselt märkimisväärne moonutav mõju konkurentsile ühenduse turul. Komisjon järeldab seega, et kavandatud riigiabi CORDEXile seoses tema välismaiste otseinvesteeringutega Brasiilias ei aita kaasa teatava majandustegevuse arengule artikli 87 lõike 3 punkti c tähenduses, ilma et see mõjutaks kaubandustingimusi määral, mis oleks vastuolus ühenduse huvidega, ning on seega ühisturuga kokkusobimatu,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Teatatud maksusoodustus summas 401 795 eurot, mida Portugal kavatseb anda ettevõtjale CORDEX, Companhia Industrial Têxtil S.A., tema välismaiste otseinvesteeringute rahastamiseks Brasiilias, on ühisturuga kokkusobimatu, sest kõnealune abi ei vasta EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktis c sätestatud kriteeriumidele.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Portugalile.

Brüssel, 21. veebruar 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Neelie KROES

([13]) 2003. aasta andmed.
([14]) Portugali esitatud andmed, mis põhinevad ELi nähtaval tarbimisel 2003. aastal.